

## PROGRAM DOTYCZĄCY KUPONÓW NA OPIEKĘ NAD DZIEĆMI (CHILDCARE VOUCHER SCHEME)

### WAŻNA INFORMACJA

Wszystkie Programy dotyczące Kuponów na Opiekę Nad Dziećmi zostały zamknięte dla nowych członków w dniu 6 kwietnia 2018 roku, dlatego program ten nie jest już dostępny dla nowych wnioskodawców. Pracownicy Tayside Contracts należący do programu nadal będą otrzymywać kupony na opiekę nad dziećmi, tak długo jak będą do tego uprawnieni oraz tak długo jak Tayside Contracts pozostanie w partnerstwie z Kiddivouchers i nadal będzie kupony te dostarczać.

### WPROWADZENIE

Tayside Contracts opowiada się za promowaniem równości płci i pragnie być nowoczesnym pracodawcą z wyboru. Zdajemy sobie sprawę z tego, że wszyscy nasi pracownicy mają zainteresowania i obowiązki jakie muszą być równoważone z ich życiem zawodowym. Zamiarem Tayside Contracts jest stworzenie dobrze zarządzanego, elastycznego środowiska pracy, jakie wspiera pracowników oraz ich rodziny.

Mając to na uwadze, Tayside Contracts zapewnia Program dotyczący Kuponów Na Opiekę Nad Dziećmi (Childcare Voucher Scheme), administrowany przez 'Kiddivouchers', jaki jest w pełni zgodny z Przepisami Urzędu Skarbowego i Podatkowego w Wlk. Brytanii (HMRC Regulations), aby umożliwić pracownikom skorzystanie z oszczędności na Podatku Dochodowym oraz Ubezpieczeniu Społecznym.

Program 'Childcare Voucher' jest dobrowolną umową, w jakiej uprawnieni pracownicy mogą przeznaczyć część swojego wynagrodzenia przed opodatkowaniem na zakup kuponów na opiekę nad dziećmi. Kupony te mogą być następnie wykorzystane do opłacenia/na rzecz zarejestrowanych opiekunów/instytucji zajmujących się opieką nad dziećmi (registered childcare), co skutecznie obniża koszty opieki nad dziećmi ponoszone przez pracowników należących do programu.

Maksymalna liczba kuponów, jaką można zamówić jest określana przez Urząd Skarbowy i Podatkowy w Wlk. Brytanii (HMRC) i zależy od stawki podatku, płaconego przez pracownika, jak przedstawiono w poniższej tabeli. Minimalna liczba kuponów, jaką można zamówić, opiewa na kwotę £10 w jednym miesiącu kalendarzowym.

	Podatnik Odprowadzający Standardową Stawkę Podatku	Podatnik Odprowadzający Wyższą Stawkę Podatku
Maksymalna Wartość Kuponów Tygodniowo	£55	£29
Maksymalna Wartość Kuponów Miesięcznie	£243	£124
Maksymalna Wartość Kuponów Rocznie	£2915	£1489

Oszczędności uzyskane przez pracowników zależą od ich indywidualnej sytuacji oraz kwoty płaconego przez nich Podatku Dochodowego i Ubezpieczenia Społecznego. Poniższa tabela ilustruje maksymalne oszczędności dla osoby płacącej standardowe składki na Ubezpieczenie Społeczne.

	Podatnik Odprowadzający Standardową Stawkę Podatku	Podatnik Odprowadzający Wyższą Stawkę Podatku
Wartość Kuponów Miesięcznie	£243	£124
Maksymalne Roczne Oszczędności	£933	£624

'Kiddivouchers' opublikowało broszurę opisującą wszystkie Zasady Programu (Scheme Rules booklet) opublikowaną przez Kiddivouchers, jaka znajduje się na stronie Tayside Contracts o nazwie 'intranet' i jaką można też uzyskać od Zespołu Administracyjnego Działu Personalnego (the HR Admin Team), przy czym należy zapoznać się jednocześnie z treścią tej broszurki oraz treścią niniejszego dokumentu.

## ZAKRES PROGRAMU

Program 'Childcare Voucher' jest zamknięty dla nowych aplikantów. Obecni członkowie Programu mogą w nim pozostać pod warunkiem, iż nadal spełniają kryteria kwalifikujące.

Aby kontynuować członkostwo w programie muszą Państwo:

- I. Mieć dziecko, na które można wykorzystać kupony i musi ono być:
  - Państwa dzieckiem lub pasierbem/pasierbicą, który/a jest całkowicie lub częściowo na Państwa utrzymaniu.
  - Dzieckiem, które z Państwem mieszka i nad którym sprawują Państwo władzę rodzicielską.
- II. Zarabiać powyżej Dolnego Limitu Zarobków dla składek na Ubezpieczenie Społeczne (the National Insurance Lower Earnings Limit).
- III. Mieć stawkę godzinową wyższą od Krajowej Płacy Minimalnej (the National Minimum Wage) po odliczeniu z Waszego wynagrodzenia wartości zamówionych kuponów.

O kupony na opiekę nad dziećmi można wystąpić i wykorzystać je do 1 września dla dzieci powyżej 15 roku życia lub w przypadku dziecka niepełnosprawnego do 1 września gdy ukończyło ono 16 rok życia.

W przypadku kuponów na opiekę nad dziećmi nie są brane pod uwagę dodatek za pracę w porze nocnej, dodatek za pracę w antysocjalnych godzinach, płaca za pozostawanie w stanie gotowości (do pracy), godziny nadliczbowe/dodatkové lub inne formy płatności przy obliczaniu kryteriów kwalifikacyjnych Minimalnej Płacy Krajowej.

W programie mogą brać udział oboje rodziców lub partnerów zatrudnionych przez Tayside Contracts, sprawujących władzę rodzicielską nad tym samym dzieckiem kwalifikującym się (do programu).

Przystąpienie do Programu 'Childcare Voucher' oznacza nawiązanie umowy poświęcenia wynagrodzenia (salary sacrifice agreement), początkowo na sześć miesięcy. Pod koniec sześciomiesięcznego okresu umowa poświęcenia wynagrodzenia ulegnie automatycznie odnowieniu, po czym będzie ponownie odnawiana na okresy sześciomiesięczne, chyba że skontaktują się Państwo z 'Kiddivouchers', aby zrezygnować z członkostwa w programie. Nie mogą Państwo zmienić liczby kuponów uzyskiwanych w jednym okresie sześciomiesięcznym, chyba że Państwa sytuacja życiowa ulegnie znacznej zmianie.

## Szczegółowe Informacje dotyczące Programu 'Childcare Voucher'

Numer referencyjny programu Tayside Contracts to S379336M. 'Kiddivouchers' ma swoją stronę internetową <http://www.kiddivouchers.com>. Można się z nimi również skontaktować bezpośrednio pod numerem telefonu 0800 612 9015.

Po przystąpieniu do Programu wyraziliście Państwo zgodę na zawarcie umowy poświęcania wynagrodzenia. Umowa ta stanowi, że wyraziliście zgodę na to, aby Tayside Contracts pobierał część Państwa normalnego wynagrodzenia w każdym okresie płacowym w zamian za kupony na opiekę nad dziećmi, pod warunkiem że dostępne będzie wystarczająco wysokie wynagrodzenie do poświęcenia w danym okresie płatniczym. Oznacza to, że z Państwa wynagrodzenie potrącana będzie kwota równa wartości wybranych przez Was kuponów. W przypadku niewystarczającej pensji do poświęcenia w danym okresie płatniczym, z wynagrodzenia nie zostanie potrącona kwota na kupony, a więc kuponów tych Państwo nie otrzymacie.

### Reguła 52 tygodni

Jako członkowie Programu możecie Państwo zrobić sobie przerwę od pobierania kuponów na opiekę nad dziećmi na okres maksymalnie 52 tygodni, pozostając przy tym nadal w Programie 'Childcare Voucher'. Jeśli ponownie nie zamówią Państwo kuponów przed upływem 52 tygodni, nie będziecie w dalszym ciągu klasyfikowani jako należący do programu i utracicie uprawnienia do pozostania w programie 'Childcare Voucher'. Szczegółowe informacje na temat przerw (w programie) można znaleźć na stronie <http://www.kiddivouchers.com> lub dzwoniąc pod numer Kiddivouchers 0800 612 9015.

### Kupony Na Opiekę And Dziećmi

Po przystąpieniu do Programu 'Childcare Voucher', 'Kiddivouchers' zakłada dla nowego członka programu indywidualne Konto Kiddivoucher (Kiddivoucher Account). Uzyskiwanie dostępu do tego konta i zarządzanie nim odbywa się online w podobny sposób jak w przypadku większości kont bankowych online. Fundusze będą zaksięgowane na Koncie Kiddivoucher, jakie można następnie przeznaczyć na opłacenie dostawcy usług opieki nad dziećmi.

Możecie Państwo otrzymywać kupony elektroniczne lub papierowe, przy czym w dowolnym czasie możecie zmienić swe preferencje w tym zakresie.

Jeśli wybierze Państwo kupony elektroniczne, będziecie mogli samodzielnie nimi zarządzać i płacić dowolną kwotę (pod warunkiem, że dysponujecie wystarczającymi środkami na swoim koncie) w wybranym przez siebie terminie. Alternatywnie, wartość kuponu może być bezpośrednio przekazywana dostawcy usług opieki nad dziećmi bądź ustanowione stałe zlecenie dla dostawcy co tydzień, co dwa tygodnie, co cztery tygodnie lub co miesiąc.

Jeśli wybierze Państwo kupony papierowe, będziecie je mogli 'sami wydrukować' przy użyciu swego konta Kiddivoucher bądź uzyskać je w formie kuponów emailowych (email vouchers), jakie można wydrukować lub przekazać (bezpośrednio) swojemu dostawcy usług opieki nad dziećmi. Można też skorzystać z kuponów wysłanych pocztą na adres domowy.

### Zarejestrowane Serwisy Zajmujące Się Opieką Nad Dziećmi (Registered Childcare)

Kupony Na Opiekę Nad Dziećmi mogą być wykorzystane wyłącznie do opłacenia zarejestrowanych

serwisów zajmujących się opieką nad dziećmi, jaką jest każda forma opieki nad dziećmi regulowana przez Inspektorat ds. Opieki (the Care Inspectorate), w tym opiekunów, żłobków, placówek opieki pozaszkolnej i grup zabaw, a także opiekę zapewnianą w domu rodzinnym dziecka przez/za pośrednictwem agencji zarejestrowanej w Inspektoracie ds. Opieki.

Opieka nad Dzieckiem sprawowana przez krewnego dziecka nie kwalifikuje się do zapłaty przy użyciu kuponów do opieki nad dziećmi, chyba że krewny ten jest zarejestrowanym dostawcą usług opieki nad dziećmi i nie opiekuje się dzieckiem w jego domu rodzinnym. Opieka sprawowana w domu rodzinnym dziecka nie kwalifikuje się do zapłaty kuponami jeśli dzieckiem opiekuje się jego krewny.

Konieczny jest kontakt z dostawcą usług opieki nad dziećmi, aby dowiedzieć się czy przyjmuje on kupony jako zapłatę za świadczoną usługę. Ani Tayside Contracts ani Kiddivouchers nie ponoszą odpowiedzialności za standard świadczonej opieki. Należy samemu się upewnić, że umiejętności oraz standardy usług świadczonych przez wybranego przez siebie dostawcę są zadawalające.

## **ZMIANA OKOLICZNOŚCI**

Po przystąpieniu do programu zawarli Państwo sześciomiesięczną umowę, jaka będzie automatycznie odnawiana. Warunki tej umowy nie mogą ulec zmianie w żadnym z sześciomiesięcznych okresów (jej obowiązywania), chyba że znacznie zmieni się Państwa sytuacja życiowa i przy czym może być wymagane przedstawienie na to dowodu. 'Kiddivouchers' wymaga powiadomienia ich o wszelkich tego typu zmianach przeciętnie z jedno miesięcznym wyprzedzeniem.

Zamówienia na kupony można zmniejszyć lub zwiększyć w przypadku długoterminowej absencji lub powrotu do pracy po długotrwałej nieobecności; jeśli Państwa przeciętne koszty opieki nad dziećmi znacząco się zmniejszą lub wzrosną (rutynowe podwyżki cen nie są uwzględniane); lub gdy zależna od Państwa osoba cierpi na poważną chorobę bądź umrze.

Zamówienia na kupony można również zmienić w przypadku gdy Państwa umowne godziny pracy bądź kategoria wynagrodzenia znacznie się zmienią lub w przypadku gdy znacznie zmieni się liczba obowiązków związanych z opieką nad dziećmi, opłacana przez osobę trzecią.

## **Ustanie Zatrudnienia**

W przypadku ustania zatrudnienia pracownika z jakiegokolwiek powodu (rezygnacji, przejścia na emeryturę, zwolnienia z pracy, itp.) przed końcem umowy poświęcania wynagrodzenia, pracownik nie będzie się kwalifikować do uczestniczenia w programie i przestanie otrzymywać kupony na opiekę nad dziećmi.

Pracownik w dalszym ciągu będzie mieć dostęp do kuponów, jakie już otrzymał, poprzez konto 'Kiddivouchers', do czasu gdy saldo konta będzie wynosić zero.

## **PRACOWNICZE SKŁADKI EMERYTALNE**

W przypadku przynależności do Pracowniczego Systemu Emerytalnego Lokalnego Samorządu (the Local Government Pension Scheme) wszystkie potrącenia emerytalne będą dokonywane z pełnego wynagrodzenia pracownika, przed potrąceniem Kuponów Na Opiekę Nad Dziećmi, co oznacza, że przynależność do programu nie wpłynie na składki emerytalne pracownika.

## **PŁATNOŚCI/ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z WYNAGRODZENIEM**

Rezultatem przynależności do programu poświęcania wynagrodzenia jest obniżone wynagrodzenie netto oraz poziom płaconego Podatku Dochodowego (Income Tax) i składek na Ubezpieczenie Społeczne (National Insurance). Uprawnienia do niektórych świadczeń ustawowych są oparte na zarobkach pracownika oraz wysokości Składek na Ubezpieczenie Społeczne i może mieć na nie wpływ przynależność do Programu 'Childcare Voucher'.

Przynależność do Programu 'Childcare Voucher' nie wpłynie na żadne nie-ustawowe świadczenia lub płatności, takie jak Ustawowy Zasiłek Chorobowy (Occupational Sick Pay), Ustawowy Zasiłek Macierzyński (Occupational Maternity Pay), podwyżki (pay awards), godziny nadliczbowe (overtime), stan gotowości do pracy (standby), itp.

Niemniej jednak, wpłynie ona na świadczenia ustawowe związane z zarobkami, takie jak Ustawowy Zasiłek Macierzyński lub Ustawowy Zasiłek Ojcowski (Statutory Paternity Pay), gdyż ich wysokość jest obliczana

w oparciu o obniżone wynagrodzenie (tj. początkowe wynagrodzenie pomniejszone o kupony do opieki nad dziećmi oraz inne potrącenia).

Dodatkowe informacje na temat poświęcania wynagrodzenia oraz tego jak może ono wpłynąć na (inne) świadczenia znajdują się na stronie internetowej [http://www.hmrc.gov.uk/specialist/salary\\_sacrifice.htm](http://www.hmrc.gov.uk/specialist/salary_sacrifice.htm)

### **Ulgi Podatkowe (Tax Credits)**

Przynależność do Programu Poświęcania Wynagrodzenia na rzecz Kuponów Do Opieki Nad Dziećmi (Childcare Voucher Salary Sacrifice Scheme) może wpłynąć na Państwa ulgi podatkowe, w szczególności dodatek na opiekę z Zasiłku dla Osób Pracujących o niskich dochodach (childcare element of Working Tax Credit). Na Państwa wniosek 'Kiddivouchers' dokona dla Was szybkiej kalkulacji dodatku przyznawanego przez rząd (tax credit). Niemniej jednak, w celu uzyskania bardziej konkretnej porady na ten temat należy się skontaktować ze swoim lokalnym Biurem ds. Zasiłków (Working Tax Credit Office) lub Urzędem Skarbowym i Podatkowym w Wlk. Brytanii (HMRC).

### **Brak/Skrócony Okres Rozliczeniowy**

W przypadku gdy rozpoczniecie Państwo okres, w jakim nie jest Wam w ogóle naliczane wynagrodzenie bądź będziecie otrzymywać obniżone wynagrodzenia (np. okres długotrwałej absencji) może zdarzyć się tak że nie będziecie dysponować żadnym lub niewystarczającym wynagrodzeniem do poświęcania (na rzecz kuponów). W takich przypadkach w danym okresie rozliczeniowym, Wasze wynagrodzenie nie będzie poświęcane (na rzecz kuponów) i w związku z tym nie otrzymacie Państwo kuponów na opiekę nad dziećmi.

### **NARUSZENIE (PRZEPISÓW) PROGRAMU**

Nieprzestrzeganie warunków niniejszej polityki może skutkować tym, iż zostanie wszczęte dochodzenie oraz podjęte działania dyscyplinarne przeciwko osobie (łamającej przepisy) zgodnie z Polityką Tayside Contracts dotyczącą Postępowań Dyscyplinarnych (Tayside Contracts' Disciplinary Policy).

## **(INNE) POWIĄZANE POLITYKI**

Program dotyczący Kuponów Na Opiekę and Dziećmi jest powiązany z następującymi politykami, jakie są dostępne na stronie 'Intranet' lub jakich kopię można uzyskać od swego kierownika liniowego bądź pracownika Zespołu Administracyjnego Działu Personalnego (HR Admin Team):

Polityką dotyczącą Równouprawnienia i Różnorodności (Equality and Diversity Policy)

Polityką dotyczącą Elastycznej Organizacji Pracy (Flexible Working Policy)

Polityką dotyczącą Urlopu Rodzicielskiego (Parental Leave Policy)

Polityką dotyczącą Urlopu Macierzyńskiego i Płacy (Maternity Leave and Pay Policy)

Polityką dotyczącą Urlopu Adopcyjnego i Płacy (Adoption Leave and Pay Policy)

Polityką dotyczącą Wspólnego Urlopu Wychowawczego i Płacy (Shared Parental Leave and Pay Policy)

Powyższa lista nie jest kompletna.

## **PRZEGLĄD PROGRAMU**

Program dotyczący Kuponów Do Opieki Nad Dziećmi zamknięto dla nowych członków w 2018 roku, niemniej jednak Program ten będzie nadal poddawany przeglądowi co trzy lata lub zgodnie ze zmianami legislacyjnymi, do czasu gdy żaden z pracowników nie będzie już członkiem programu.

Przepisy HMRC są poza kontrolą Tayside Contracts i mogą ulec zmianie w przyszłości, co może mieć dodatkowo wpływ na zarządzanie programem.

## **KONSULTACJE**

Przeprowadzone zostały pełne konsultacje z uznanymi przez Tayside Contracts Związkami Zawodowymi (Trade Unions) odnośnie niniejszego Programu Poświęcenia Wynagrodzenia (Salary Sacrifice Scheme).

## **OGÓLNE ROZPORZĄDZENIE O OCHRONIE DANYCH (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION)**

Tayside Contracts szanuje prywatność swoich pracowników. Przetwarzanie wszelkich danych osobowych podczas stosowania tego programu będzie dokonywane zgodnie z Ustawodawstwem o Ochronie Danych (Data Protection Legislation). Dodatkowe informacje na temat tego w jaki sposób dane osobowe mogą być przetwarzane na potrzeby stosowania niniejszej polityki znajdują się w naszym Zawiadomieniu

o Ochronie Prywatności (Privacy Notice).

**Więcej informacji na temat Programu, w tym broszurka z opisem wszystkich Zasad Programu (the full Scheme Rules booklet) znajduje się na stronie Tayside Contracts o nazwie 'Intranet'.**

**W razie jakichkolwiek pytań lub w celu uzyskania dodatkowych wyjaśnień odnośnie jakiegokolwiek aspektu Programu 'Childcare Voucher' lub (innych) powiązanych z nim polityk należy się skontaktować z Działem Personalnym (HR Services) pod numerem telefonu 01382 812721 lub na adres [employment.policies@tayside-contracts.co.uk](mailto:employment.policies@tayside-contracts.co.uk)**

W celu uzyskania tego dokumentu przetłumaczonego na inny język lub w innym formacie, np. audio bądź napisanego dużym drukiem, należy się skontaktować z Angie Thompson, Kierownikiem ds. Równouprawnienia i Komunikacji pod numerem telefonu 01382 834165 lub na adres [angie.thompson@tayside-contracts.co.uk](mailto:angie.thompson@tayside-contracts.co.uk)

Przekład z języka angielskiego: Monika Majkutowska, Tłumacz (Dyplom Tłumacza Służb Publicznych)